



তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় রচিত

বিভূষণ বসু পরিচালিত



# ফারিয়াদ

পর্ণা পিকচার্স নিবেদিত



তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় রচিত



সুবিধা ১৯৭৭  
১৯৭৭

# ফরিয়াদ

বিভিন্ন বস্তু পরিচালিত

পর্ণা পিকচার্স নিবেদিত

পরিচালনা : বিজয় বসু  
 সঙ্গীত পরিচালনা : নটিকৈতা ঘোষ  
 প্রযোজনা : দেবনাথ রায়। মূলকাহিনী : তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়। চিত্রনাট্য : সমরেশ বসু, বিজয় বসু। চিত্রগ্রহণ : দিলীপরঞ্জন মুখার্জী। সম্পাদক ও সহযোগী পরিচালক : প্রণব ঘোষ। শিল্প নির্দেশনা : প্রসাদ মিত্র। গীত রচনা : গৌরীপ্রসন্ন মজুমদার, পুলক বন্দ্যোপাধ্যায় এবং প্রণব রায়। নেপথ্য কণ্ঠ : আশা ভোঁসলে, আরতি মুখার্জী। সঙ্গীত গ্রহণ : ডি. ও. বানুশালী (ফিল্মসেন্টার, বোম্বে) সত্যেন চ্যাটার্জী (টেকনিসিয়ান্স ষ্টুডিও, কলিকাতা)। শব্দগ্রহণ : নৃপেন পাল, অনিল নন্দন, অনিল দাশগুপ্ত, সৌমেন চ্যাটার্জী। বহিঃস্থ : প্রবীর মিত্র। শব্দপুনর্ব্যোজনা : শ্যামসুন্দর ঘোষ। সর্বাধ্যক্ষ : প্রণব বসু। কর্মসচিব : সুস্বর ঘোষ। ব্যৱস্থাপনা : মহাদেব সেন। নাট্যকার রূপসজ্জা : হাদান জামান রূপসজ্জা : প্রমথ চন্দ্র। প্রচার সচিব : ফণীন্দ্র পাল। প্রচার শিল্পী : পূর্ণজ্যোতি। পত্রিচয় লিখন : নিতাই বসু। স্থিরচিত্র : এডনা লরেঞ্জ।

## সহযোগীরা

পরিচালনায় : শংকর রক্ষিত, এন রায়। সঙ্গীতে : আলোক দে, সমিত মিত্র (বম্বে)। চিত্র-গ্রহণে : গৌরু কর্মকার, দেবেন দে, সুরআলি, বাউরিবন্ধু জানা। সম্পাদনায় : সুনীল ব্যানার্জী। শিল্প নির্দেশনায় : স্বরথ দাশ। শব্দগ্রহণে : জুগারাম, বাবাজী শ্যামলী। শব্দ-পুনর্ব্যোজনায় : জ্যোতি চ্যাটার্জী, ভোলা সুরকার। পরিষ্কৃতিতে : অবনী রায়, তারাশঙ্কর চৌধুরী, ফণী সুরকার, রবীন্দ্র ব্যানার্জী। রূপ সজ্জায় : পঙ্কু দাশ। সাজপাঞ্জায় : কেদার শর্মা। ব্যৱস্থাপনায় : রতি দাশ, স্ববীর ঘোষ। আলোক সম্পাদনে : সতীশ হালদার, দ্বিতীয় রাম নন্দর, ব্রজেন দাশ, কেষ্ট দাশ, অনিল পাল, মঙ্গল সিং, বেণু ধর, জুগন ভকৎ, প্রভাস ভট্টাচার্য, ভবরঞ্জন দাশ, অভাষ ঘোষ, তারাশঙ্কর মৌল্লা, সুনীল শর্মা, কাশী কাহার, রামদাশ কাহার, হররাজ ভকৎ। মঞ্চ সজ্জায় : পঙ্কু অক্ষয়, কালাচাঁদ, গোপাল, ননী, মণি, বিজ, কানাই, সন্তোষ, মহম্মদ, অশীল, জলদর, হারা, ছেদৌলাল, চিরঞ্জীব, রাজারাম, বজ্জু, বেণু, দিবা, সুরফৎ, বাবুলাল, সোনা।

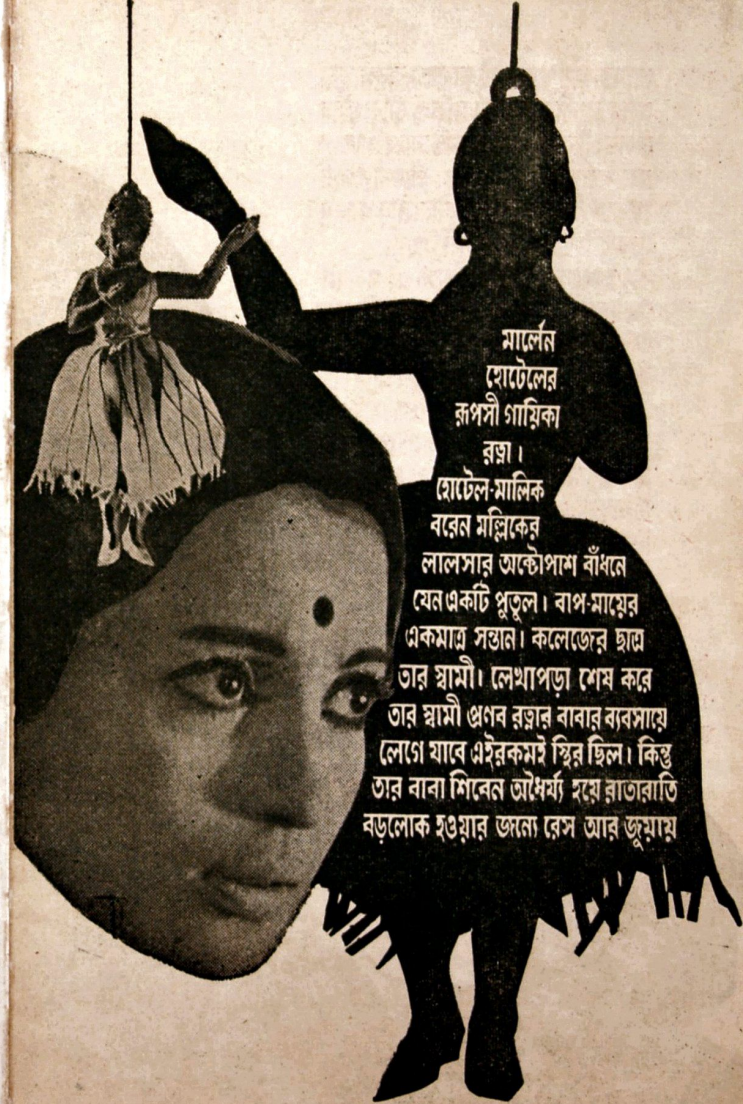
নিউ থিয়েটার্স ও টেকনিসিয়ান্স ষ্টুডিওতে গৃহীত এবং আর. বি. মেহতার তত্ত্বাবধানে ইণ্ডিয়া ফিল্ম ল্যাবরেটরীতে পরিষ্কৃতিত।

## কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন

ক্যাপিটল নাট্য-গোম, অরোরা ফিল্ম কর্পোরেশন, ইকো ভিলা অক্টেট্টা, সত্যনারায়ন ষ্টান, শানিক চন্দ্র, দেবব্রত দাশগুপ্ত, বিদ্যাবীথি, উপেন তরফদার, গিরীন্দ্র সিংহ, দিলীপ কুমার ষ্টান, টুরিষ্ট লজ পশ্চিমবঙ্গ সরকার দার্জিলিং, সেন্ট পলস্ স্কুল দার্জিলিং, চিত্তরঞ্জন বিশ্বাস, বিসু চট্টোপাধ্যায়, নীলোৎপল দে, নারায়ন চন্দ্র রায়, ডাঃ মনোীশ চন্দ্র প্রধান, ডাঃ যশী চৌধুরী, দিগ্বিজয় বসু, অমল কুমার বসু। তারাশঙ্করের প্রতিকৃতি : মৌনা চৌধুরী।

## বিষ পরিবেশনা চণ্ডীমাতা ফিল্মস্ (প্রাঃ) লিমিটেড

ভূমিকায় : হচিত্রা সেন, চন্দ্রাবতী দেবী, মোম মুখার্জী, উৎপল দত্ত, পার্থ মুখার্জী, বিকাশ রায়, আনন্দ মুখার্জী, বঙ্কিম ঘোষ, সত্যজ্ঞয় মুখার্জী, স্বরত সেন, মণি শ্রীমানী, আর্ঘ মুখার্জী, বিনয় লাহিড়ী, অহাশ ধর, নিমাই দত্ত, শ্রীকান্ত দাশগুপ্ত, শ্যামল তালুকদার, অর্পিত ভট্টাচার্য, দিব্যক চক্রবর্তী, কিশোর ধর, শ্যামল চৌধুরী, প্রদীপ রায়, মাস্টার অহমেশ ব্যানার্জী, গোপা চ্যাটার্জী, লান্ট চ্যাটার্জী, কমল পাত্র, সহদেব ঘোষ, শ্রীপতি বাবী, স্বশান্ত মজুমদার, হিতু দত্ত, অভাষ বসু ও আরো অনেকে।



মার্গেন  
 হোটেলের  
 রূপসী গায়িকা

রত্না।

হোটেল-মালিক

বরেন মল্লিকের

লালসারু আক্টোপাশে বাঁধনে

যেন একটি পুতুল। বাপ-মায়ের

একমাত্র সন্তান। কলেজের ছাত্র

তার স্বামী। লেখাপড়া শেষ করে

তার স্বামী গণন রত্নার বাবার ব্যবসায়

লোগে যাবে এইরকমই স্থির ছিল। কিন্তু

তার বাবা শিবনে আধৈর্য হয়ে রাতারাতি

বড়লোক হওয়ার জন্য রেস আর জুয়ায়

আসক্ত হয়ে পড়ল এই সুযোগে ব্যবসায়ের  
অপর অংশীদার বরেন মল্লিক তাকে ফাঁদে  
ফেলল। টাকা তহনাপের ভিত্তিযোগে শিবনকে  
জেলে পাঠাবার ভয় দেখাল। নিজের রূপসী  
মেয়েকে বরেন মল্লিকের লালসার ইন্ধনে  
আচ্ছতি দিয়ে পরিমাণ পেল শিবন।

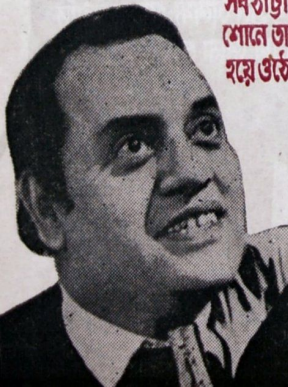
রত্না আশা করেছিল স্বামী তাকে এই সর্বনাশ  
থেকে রক্ষা করবে কিন্তু তার জীবনের বড় আঘাত  
এলে মেরুদণ্ডহীন সেই মানুষটার কাছ থেকে।  
বরেন মল্লিকের কাছে অথের বিনিময়ে আত্ম  
বিক্রয় করে তার জীবন থেকে সরে গেলে তার রক্ষক  
একমাত্র ভরসা স্বামীদেবতা। পিছনে মেঘলে রেখে  
গেলে তার স্মৃতি, একটি সন্তান। সেই ছেলের দিকে  
চাইলে রত্নার মনে জ্বালা ধরে যায়। সমস্ত অন্তর  
দিয়ে ঘৃণা করে ছেলেটাকে। একটা অপদার্থ  
মানুষকে মনে রাখবার দায়িত্ব থেকে সে মুক্তি  
পেতে চায়।

ঠাকুরমর স্নেহ ও প্রভায়ে রত্নার ছেলে প্রশান্ত  
ধীরে ধীরে বড় হয়ে উঠছে। মায়ের স্নেহ মমতার  
স্পর্শ সে পায় নি, মাকে সেও পছন্দ করে না।  
বরেন মল্লিকের সঙ্গে জড়িয়ে তার মাকে নিয়ন্ত্রণে  
সব চাট্টা পরিহাস সে প্রায়ই  
শোনে তার জন্যে তার রক্ত-গরম  
হয়ে ওঠে। সে তার স্কুলের সহী

সাথীদের সঙ্গে এই নিয়ে মারপিট করেবটে  
কিন্তু মন তার এক অব্যক্ত মন্ত্রণায় মুগ্ধ  
পড়ে।

এমনই এক দুর্বিসহ অবস্থাকে আঘাতে তান  
বার জগনে রত্না তার ছেলেকে এই গপ্তীর  
বাইরে অনেক দূরে এক বোর্ডিং স্কুলে নিয়ে

গিয়ে ভর্তি করে দিয়ে আসে, কিন্তু সেখান  
থেকে পালিয়ে আসে প্রশান্ত। ফিরে এসে  
'মস্তান'দের দলের লীডার হয়ে দাঁড়ায়।  
হঠাৎ একদিন বাড়ীতে একটি সুটকেশের  
ওপর নজর পড়ে তার। সুটকেশের মধ্যে এমন  
কতকগুলি জিনিষের সন্ধান পায় সে যা তার  
কাছে খুবই আশ্চর্য্য থেকে। একটি ধারালো



ছোরা, বিবাহ-  
সজ্জায় এক নব  
দম্পতির ছবি ও  
একটি চিঠি লেখার  
প্যাড।

আজ প্রশান্ত  
বেপরোয়া। তাকে  
এই সব হঠাৎ পাওয়া  
ভিগনিষের রহস্য  
ভেদ করতের হবে।  
মার সামনে মুখো-  
মুখি দাঁড়ায় সে।  
আজ রাত্তিকে

তার ছেলের কাছে  
নিজের জীবনের  
সকল জ্বালা-  
মন্ত্রণা, ব্যর্থতা,  
নির্দয় নির্যাস-  
তনের করুণ  
কাহিনী উন্মুক্ত  
করে ধরতে  
হয়।  
তারপর...

*I am the sin  
You are the sinners,  
I am the loser  
You are the winners,  
Sing with me ye the sinners and the winners.  
You are the light  
I am a candle,  
You are all honoured  
I am a scandal,  
Come on, sing with me ye the sinners and the winners.*

*You are the smile  
I am the tears,  
You have the cheers,  
For me the jeers,  
Come on, sing with me ye the sinners and the winners.  
I am the sin  
You are the sinners,  
I am the loser  
You are the winners.*

**ফারিয়াদ**

( ১ )

আজ দুজনে মন্দ হলে মন্দ কি  
দেখ ময়ূরকন্ঠি রাত যে আলোয় ঝিল মিলে  
আহা এমন রাতে এসো না আজ ভাব করি ॥  
আহা এই ফাগুনের বাহার তো কাল থাকবে না  
ও ভ্রমর, তবন তুমি ফুলের খবর রাখবে না  
যৌবনেরই রংমশাল জ্বলছে দেখ রং যাতাল  
সেই আঙুনে আজকে না হয় কাঁপ দিলে ॥  
যদি তোমার চোখে আমার চোখের রঙ লাগে  
আর একটু ছোঁয়ায় রক্তে যদি চেঁউ जाए  
দোহাই বল দোহাটা কি মনকে কেন দাও কাঁকি  
ও মৌমাছি, আজকে না হয় একটু তুমি মৌ নিলে  
দেখ ময়ূরকন্ঠি রাত যে আলোয় ঝিলমিলে  
আহা এমন রাতে এসো না আজ ভাব করি ॥

( ২ )

ধারাল বকবক সাপিনী ললকল এই ছুরি !  
বিষেতে জর্জর জানেনা ভয় ডর এই ছুরি !  
চুপ চুপ থমকায় আধারে চমকায় এই ছুরি !  
(বিষের ছুরি) এ ছুরি জানে ভানুমতীর খেল ॥  
আঙুন জ্বলজ্বল মাতাল টলমল  
নেশাতে টলমল এই ছুরি ।  
এ ছুরি জানে ভানুমতীর খেল ॥  
আহত বাঘিনীর ধারালো ছুঁচোখে  
বদলা নিতে যে এ ছুরি বলকে ।  
রক্ত মন্দিরার নেশায় আনচান  
খুনের ফোয়ারায় এ ছুরি করে স্নান  
(খুনের ছুরি) এ ছুরি জানে ভানুমতীর খেল ॥  
আঁধিতে চিকচিক ইশারা ঝিকঝিক এই ছুরি !  
খুশিতে বলমল কামনা চঞ্চল এই ছুরি !  
বুকের কিনারায় ডাকছে ইশারায়  
এই ছুরি ! (মোয়ালী ছুরি)  
এ ছুরি জানে ভানুমতীর খেল  
গোলাপী এই রাতে চাঁদনী ঝিলমিল  
ধাঁকা এ ছুরিতে জখম করে দিল ।  
এ ছুরি বলদায় রক্ত অধরে  
এ ছুরি যাদুকরী মন যে লুট করে ।  
(লুটেরা ছুরি) এ ছুরি জানে ভানুমতীর খেল ॥

( ৩ )

নাচ আছে গান আছে রূপের তুফান আছে  
বা খুশী কিনতে চাও কেনোনা  
চোখের এ জল শুধু তুমি চেয়েনা  
একে যায়না কেনা এতো কেউ পাবে না  
এ আমারি থাক !  
অনেক নেশার বলক আছে  
হরিণ চোখের পলক আছে  
এ চোখ কিনতে চাও কেনোনা  
চোখের এ জল শুধু তুমি চেয়েনা !  
আরো আরো যত পারো  
ছুঁড়ে দাও ছুঁড়ে দাও সোনা চাঁদির জুতি  
মারোনা আমায় মারোনা  
আমি হাসি শুধু হাসি আমার  
লাগেনা ব্যথা লাগেনা  
এ চোখ কিনতে চাও কেনোনা  
চোখের এ জল শুধু তুমি চেয়েনা  
আরো আরো যত পারো  
কেড়ে নাও কেড়ে নাও আমার সাধের স্বপ্ন  
যে টুকু লজ্জা আছে কাড়োনা  
আমি হাসি শুধু হাসি আমার  
লাগেনা ব্যথা লাগেনা  
যা খুশি কিনতে চাও কেনোনা  
শুধু চোখের এ জল ওগো তুমি চেয়েনা !!

( ৪ )

সে আমার বুক ভরানো ছোট্ট একটা চিঠি  
অনেক স্বপ্ন দিয়ে গড়া  
সবার মাঝে যায়না তাকে পড়া !  
সে-যে আমার মুখের হাসি  
আমার চোখের জল  
ব্যথার আলোয় ফোটা হৃদয়ের শতদল  
সে আমার সাধের জীবন সাধের মরণ  
স্বর্ণ বসুন্ধরা !  
সে যে হাজার চাঁদের আলো  
হাজার অন্ধরাত বিষের কাঁটা বন  
আশার পারিজাত  
সে আমার গোপন প্রাণের আনন্দ আর  
হাহাকারে ভরা !!

চণ্ডীমাতা  
 ফিল্মসের  
 পরিবেশনে  
 আসছে

সরকার ফিল্মসের  
 উত্তম-অপর্ণা অভিনীত  
 সোনার খাঁড়া  
 পরিচালনা - অপ্রমুদ  
 মুদ্রিত - সুধীর দাশগুপ্ত

উত্তম সিন্ধুচার্ভের  
 বৈশ্ব অতীত  
 কৃপায়ণে - উত্তম - স্বকিমা  
 ছরুপ - কালী বন্দ্যোপাধ্যায় ও হুল্লো হাজরা  
 পরিচালনা - হীরেন নাগ  
 মুদ্রিত - শ্যামল মিত্র

জাহ্নবী চিত্রসের  
 শঙ্কু মহারাজ রচিত  
 বিগলিত করুণা  
 জাহ্নবী যমুনা  
 কৃপায়ণে - শুভেন্দু - লবঙ্গলা মর্হাট্টা  
 পরিচালনা - হীরেন নাগ  
 মুদ্রিত - পঞ্চজ মল্লিক

সৌমিত্র-অপর্ণা অভিনীত  
 রাধারানী সিন্ধুচার্ভের  
 জীবন সেকতে  
 পরিচালনা - যাদেশ সরকার  
 মুদ্রিত - সুধীর দাশগুপ্ত